

# Чек-лист документов для однополого брака в Португалии

Практический гид Same Vibes по подготовке официального дела для  
гражданского брака

Подготовьте правильные документы до поездки.

## Короткий ответ

Не заказывайте документы вслепую. Точный состав дела зависит от гражданства, страны проживания, семейного положения, имен, предыдущих браков и стран выдачи документов обоих партнеров.

Same Vibes сначала анализирует кейс, а затем дает применимый документный маршрут. Мы проверяем, что может получить каждый партнер, что требует апостиля или легализации, что нужно перевести и заверить, а также что следует исправить до начала процесса в португальском гражданском реестре.

Цель - подготовить дело до поездки, чтобы вы приехали в Португалию на официальную встречу, а не решали документные проблемы в последний момент.

Не знаете, какие документы нужны именно в вашем случае?

Проверить кейс: <https://same-vibes.com/ru/check-your-case/>

## До начала подготовки

Этот чек-лист предназначен для международных однополых пар, которые готовят официальный гражданский брак в Португалии. Это отправная точка, а не замена индивидуальной проверки кейса.

- У вас разные гражданства или страны проживания
- Один из партнеров ранее состоял в браке
- Имена по-разному написаны в разных документах
- Ваша страна не выдает стандартную справку о брачной правоспособности
- Документы выданы вне системы Гагской апостильной конвенции
- Вы не знаете, какие оригиналы, заверенные копии или переводы требуются

## Основные категории документов

- Действующие паспорта или допустимые документы ID обоих партнеров
- Свидетельства о рождении в требуемом формате
- Подтверждение того, что каждый партнер юридически свободен для брака, когда это требуется
- Документы о прекращении любого предыдущего брака
- Документы, объясняющие законные изменения имени или различия в написании

## Документы, которые зависят от вашей ситуации

Некоторые документы нужны только в определенных ситуациях. Same Vibes подтверждает точный список до того, как вы потратите время или деньги на их получение.

Документ или вопрос	Почему это важно	Роль Same Vibes
<b>Справка о брачной правоспособности или отсутствии препятствий</b>	Может требоваться для подтверждения свободы вступить в брак	Мы проверяем, выдает ли ее ваша страна и какая альтернатива возможна
<b>Решение суда или свидетельство о разводе</b>	Нужно, если один из партнеров ранее состоял в браке	Мы подтверждаем допустимое доказательство и порядок подготовки
<b>Свидетельство о смерти предыдущего супруга</b>	Нужно, если предыдущий брак прекратился из-за смерти	Мы проверяем формат, легализацию и перевод
<b>Подтверждение смены имени или транслитерации</b>	Объясняет различия между паспортом, рождением и актами гражданского состояния	Мы выявляем несоответствия до подачи
<b>Апостиль или легализация</b>	Подготавливает иностранный публичный документ для использования в Португалии, когда это требуется	Мы объясняем, какие документы нужны в этом
<b>Заверенный перевод</b>	Может требоваться, если документ нельзя использовать на исходном языке	Мы координируем требуемый формат перевода
<b>Свежая дата выдачи или срок действия</b>	Некоторые документы гражданского состояния должны быть недавними	Мы подтверждаем правильный момент до заказа документа
<b>Переводчик на встрече</b>	Нужен, если португальский язык не понятен и реестр требует перевода	Мы организуем переводчика, когда это необходимо

*Сначала отправьте четкие сканы. Same Vibes может проверить маршрут до подтверждения того, какие оригиналы или заверенные копии необходимо получить.*

## Как проходит подготовка документов

- 1 Отправьте ваш кейс**  
Укажите гражданства, страны проживания, семейное положение, предыдущие браки, различия в именах и имеющиеся документы.
- 2 Получите персональный чек-лист**  
Same Vibes определяет маршрут каждого партнера вместо универсального списка.
- 3 Получите правильные документы**  
Вы заказываете только те документы, которые действительно применимы к вашему кейсу.
- 4 Мы проверяем согласованность**  
Мы анализируем имена, даты, форматы, даты выдачи и возможные расхождения до подачи.
- 5 Координируются апостиль и перевод**  
Мы объясняем, что требует легализации или перевода и в какой последовательности.
- 6 Готовится дело для реестра**  
Процесс в португальском гражданском реестре координируется до официальной встречи.
- 7 Вы едете, когда маршрут готов**  
Вы приезжаете в Португалию после подтверждения дела и маршрута встречи.

## Частые ошибки

- Заказывать документы до проверки маршрута
- Игнорировать различия в написании или транслитерации
- Получить апостиль на неправильную версию документа
- Бронировать невозвратную поездку до подтверждения кейса
- Считать, что обоим партнерам нужны одинаковые документы
- Использовать старый документ гражданского состояния без проверки срока действия
- Использовать перевод, который не соответствует требуемому формату

**Same Vibes проверяет дело до встречи. Вам не нужно самостоятельно управлять португальским документным маршрутом.**

## Частые вопросы

### Обоим партнерам нужны одинаковые документы?

Не всегда. Списки могут отличаться из-за гражданства, резидентности, истории браков и страны выдачи.

### Всегда ли нужны свидетельства о рождении?

Состав дела зависит от маршрута и доступных документов. Same Vibes подтверждает, что применимо, до заказа.

### Что делать, если страна не выдает справку об отсутствии препятствий?

Same Vibes проверяет, можно ли использовать альтернативный документ или декларацию.

### Можно ли сделать перевод в любом месте?

Перевод должен подходить для португальского процесса. Мы подтверждаем формат и координируем его при необходимости.

### Можно ли сначала отправить сканы?

Да. Четкие сканы полезны для первой проверки. Затем мы подтверждаем, какие оригиналы или заверенные копии нужны.

### Нужно ли иметь все документы до обращения в Same Vibes?

Нет. Свяжитесь с нами до заказа документов. Сначала мы проверяем ситуацию и объясняем реалистичный маршрут.

## Следующий шаг

Отправьте нам гражданства, страну проживания, семейное положение и имеющиеся документы. Мы проверим ситуацию и объясним следующий реалистичный шаг.

**Проверить кейс:** <https://same-vibes.com/ru/check-your-case/>

**Читать страницу о документах:** <https://same-vibes.com/ru/documents/>

**Сайт:** <https://same-vibes.com/ru/>

**WhatsApp:** <https://wa.me/351935900533>

**Telegram:** <https://t.me/+351935900533>

**info@the-o.legal:** [info@the-o.legal](mailto:info@the-o.legal)

**Сначала подготовьте правильное дело. Езжайте в Португалию, когда официальный маршрут готов.**